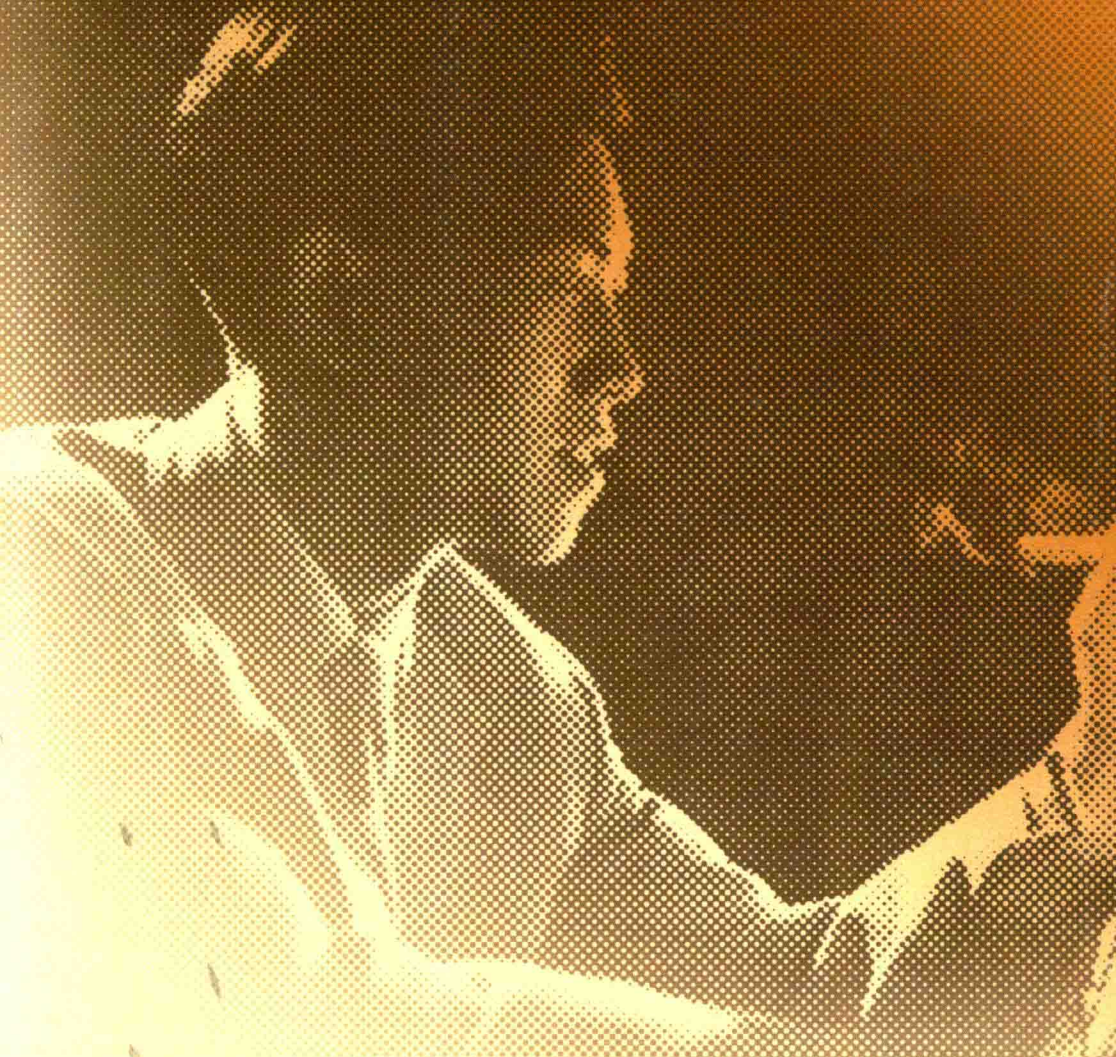




叶纯之

叶纯之音乐评论集（上册）

中央音乐学院出版社



叶纯之

叶纯之音乐评论集（上册） 叶小钢 主编

中央音乐学院出版社

图书在版编目(CIP)数据

叶纯之音乐评论集: 全2册/叶小钢主编. —北京: 中央音乐学院出版社, 2016. 10

ISBN 978 - 7 - 81096 - 785 - 3

I. ①叶… II. ①叶… III. ①音乐评论—世界—文集
IV. ①J605.1 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 246896 号

YÈCHÚNZHī YīNYUÈ PÍNGLÚNJÍ

叶纯之音乐评论集 (全2册)

叶小钢主编

出版发行: 中央音乐学院出版社

经 销: 新华书店

开 本: 787 × 1092 毫米 16 开 印张: 51.25

印 刷: 北京宏伟双华印刷有限公司

版 次: 2016 年 10 月第 1 版 2016 年 10 月第 1 次印刷

印 数: 1—1,500 册

书 号: ISBN 978 - 7 - 81096 - 785 - 3

定 价: 240.00 元 (全2册)

中央音乐学院出版社 北京市西城区鲍家街 43 号 邮编: 100031
发行部: (010) 66418248 66415711 (传真)



葉子 { 82 }

目
录

1981 年

《魂断蓝桥》插曲《友谊地久天长》	(3)
别具特色的《军港之夜》	(7)
聂耳的《梅娘曲》	(10)
《苏珊娜》与福斯特	(13)
舒伯特的心声——《致音乐》	(17)
五首不同的《圣母颂》	(20)

1982 年

《英俊少年》中的三首插曲	(29)
《小夜曲》与小夜曲	(34)
赵元任与《教我如何不想他》	(39)
无标题音乐的“神秘”	(44)

1983 年

探索与前进

——试评交响组曲《油画五帧》	(53)
----------------------	--------

舒伯特的《死神与少女》	(58)
-------------------	--------

1984 年

要更深入地研究、评介西方现代音乐

——《一个星期日的午后——关于“新音乐”的对话》

读后	(65)
儿童剧《木偶奇遇记》观后	(72)
《我的中国心》及其他	(75)
《音乐美学导论》绪言	(80)
尽快地结合我国的创作实践	

 ——对研究外国音乐的几点意见

(90)

1985 年

轻音乐，愿你健康发展

(101)

在崇高与雄伟的面前

 ——听《喜马拉雅随想曲》有感

(107)

1986 年

“三论”对音乐研究的启示

(117)

给叶小钢的一封信

(128)

评论难 难评论

——也算开场白	(132)
仿古与民族精神	(135)
第一届中国现代作曲家音乐节带给我们什么启示	(138)
从“中国唱片奖”谈到中年作曲家	(147)

1987 年

对理论工作的一点想法

(153)

风格与人

 ——“许舒亚交响作品音乐会”听后

(157)

苏萨与《星条旗永不落》	(160)
多关心一下电影音乐	(163)
唐璜与理查·施特劳斯	(168)
中国风格与民族特色	
——从一部动画片的音乐谈起	(175)
回顾以往 放眼未来	
——“交响音乐创作研讨会”述评	(178)

1988 年

再论“中国风格”	
——从“中西杯”比赛谈起	(191)
希林格作曲体系及其美学原则评价	
——从数学作曲法谈起	(197)

1989 年

但愿下回更好	
——评歌剧《西厢记》	(223)

1990 年

瞿小松表露出“彷徨”心情	(231)
《胡桃夹子》颇受欢迎	(233)

1991 年

福村芳一指挥显出功力	(239)
对促进艺术音乐有莫大裨益	(241)
听具有阳刚之气的《金陵》	(243)
稳健与急进的鲜明对照	(245)
具“学院派”风格的民乐团	(247)
听《图伦加利拉》交响曲后	(249)
一场精彩的“炫技”音乐会	(251)

华兹华斯具内向严谨作风·····	(253)
反映中乐创作三种不同风格·····	(255)
从“音乐新一代九一”联想起·····	(257)
七窍俱开后,混沌乃亡!	
——“刘三姐”黄婉秋再来港演技听后·····	(259)
林乐培的“苦心”·霍伯文之“淡泊”·····	(261)
“古国思”流露出的惆怅心情·····	(263)
港乐合唱团应建立自我特色·····	(265)
“周文珊师生演唱会”有感·····	(267)
清淡如水的法国乐曲演奏·····	(269)
有新奇感受表现却未如意·····	(271)
捷克国家管弦乐团的严肃音乐会·····	(273)
两个青年乐团演出之异同·····	(275)
不要忽视中小型乐队的演出·····	(277)
“港乐”无惧困难 细腻处欠火候·····	(279)
听罗炳良新作竟有意外收获·····	(281)
从中国舞蹈的传统中突破出来·····	(283)
炫技重于一切的“暴风雨钢琴家”·····	(285)
中央芭蕾舞团的《罗密欧与朱丽叶》·····	(287)
英国皇家管弦乐团的新成果·····	(289)
陈嘉璐取长避短发挥不俗·····	(291)
中乐团“梅花祭”瑕瑜参见·····	(293)
士别三日,当刮目相看!	
——叶聪与葛甘孺进步神速成绩喜人·····	(295)
音统处导师钢琴演奏精彩·····	(297)
艾德敦“热身演出”尚算成功·····	(299)
“港乐”将面对无形竞争	
——捷克管弦乐团演出上乘·····	(301)
两朵姊妹花的二胡音乐会·····	(303)

开个人作品音乐会 难, 难, 难!

——听符任之作品演奏会有感 (305)

“港乐”表现此次最佳

——《基督的童年》精彩! (307)

1992 年

评内地“交响音乐创作研讨会” (313)

也谈乐坛两个热门话题

——评论比赛的态度·不容忽视的现象 (315)

香港艺术节的开幕音乐会 (317)

优异表演堪赞赏 声誉日隆诚有因

——评柏林交响乐团初临香江的首场演出 (319)

程秀荣应向更深处寻发展 (321)

真正审美应排除外来因素干扰 (323)

从年初四项活动展望

——香港乐坛呈现生机勃勃一面 (325)

经济好转下出现的现象

——内地音乐会日渐活跃起来 (327)

成功促进三地音乐家的共同交流

——谈“中国声乐艺术的发展方向”研讨会 (329)

克利夫惊人举动大煞风景! (331)

克利夫与“港乐”取得谅解

——第二场音乐会有所改善效果不俗 (333)

谈中国歌剧艺术团的演出 (335)

令人沉醉在维也纳氛围中 (337)

感觉纯净美妙·曲目多样有趣

——评艾顿书院合唱团之演出 (339)

上海艺术节的音乐舞蹈节目 (341)

倾盆大雨挡不住热情听众

——“港乐”演奏冷门乐曲后谈 (343)

艾德敦强调戏剧性对比给予观众启发

——演绎古典音乐尚有可弥补之处…………… (345)

“港乐”充分表现擅长之处

——听《波莱罗》与劳埃德交响曲有感…………… (347)

创作意图不明确影响艺术提高…………… (349)

纳尔逊出色乐队方有好表现

——看港乐演奏竟有意外收获…………… (351)

香港中乐团的前景与观望

——夏飞云提出建立保留节目有积极意义…………… (353)

古典舞步与人物性格紧密相连

——看加拿大国家芭蕾舞团《驯悍记》有感…………… (355)

叶惠康——煞费苦心介绍音乐…………… (357)

多诺浩演出上乘，港乐过分紧张

——“百仲俄罗斯浪漫音乐节”观感…………… (359)

演艺中乐毕业生潜质非凡

——宣传不足值得认真考虑…………… (361)

陈佐湟令小交响乐团转变

——听中国曲目音乐会有感…………… (363)

保持风格·别有洞天·初次合作

——听明仪合唱团与马革顺表演…………… (365)

炫技表现风格·热情胜于从前

——谈多诺浩尾场演出与艾德敦的指挥…………… (367)

严良堃表现未减当年之勇!

——层次分明，干净利落…………… (369)

打击乐欲获突破仍需努力

——听香港中乐团“金石之声”后的联想…………… (371)

填补空档赚取利益? 安排欠佳易生错觉!

——波兰国家电台交响团未见真章…………… (373)

纯艺术走向大众通俗化？

- 听沈阳歌舞团《月牙五更》有感 (375)

李传韵条件晋身大师级行列

- “港乐”已定团长人选 将有助于发展与提高 (377)
- 不同角度有不同评价 (379)
- 作品风格多变难为了陈燮阳 (381)
- 昆费力技艺精湛非凡 (383)
- 麦斯基令观众倾倒 (385)
- 评定 20 世纪华人经典作意义重大 (387)
- 理解传统切勿凝固不变 (389)
- 舒巧风格突转变？ (391)
- “港乐”保持质量已不简单 (393)
- 卢景文故作“放任”效果可人 (395)
- 舒尔兹名副其实却遭冷落 (397)
- 高茵妮演出欠理想 (399)
- 中乐交响化讨论有无必要？ (401)
- 香港芭蕾舞团驾轻就熟
- 《胡桃夹子》百年纪念 (403)

1981 年

1981



《魂断蓝桥》插曲 《友谊地久天长》

看过美国 40 年代进步电影《魂断蓝桥》(Waterloo Bridge) 的观众们一定会记得其中的那首插曲，它首次出现在男女主人公离别的小酒店场景中。当时夜深入静，烛光暗淡，一对恋人随着悠扬的乐声依依起舞，多少深情，多少离愁，尽在不言中。此情此景，感人至深。后来，随着女主人公——一位正直善良的芭蕾舞演员的悲惨遭遇，此曲一再出现，直到她被迫沦为神女而在伦敦滑铁卢桥上自尽时，这首乐曲又强烈地响起，引起了观众的深深共鸣，使这部电影的主题——不义的战争毁灭了人们的幸福、人们的爱情，得到了有力的体现。

这首插曲就是根据著名的苏格兰民歌《友谊地久天长》略加变动而成的圆舞曲。由于它感情真挚，通俗易懂，因此多少年来一直在世界各地广为流传，已经成为家喻户晓的一首名曲。最近我国的广播电台也曾多次播放此曲。如果这部电影有机会重映，相信它也会再度风靡我国的观众和音乐爱好者。

《魂断蓝桥》采用这首插曲，不是没有原因的。《友谊地久天长》这首民歌早在中世纪起就流传于苏格兰及它与英格兰交界地区的乡间，有各式各样的旋律变体，也有大同小异的歌词。18 世纪末期，这首歌被

重视民间文学的著名苏格兰田园诗人罗勃特·伯恩斯（Robert Burns, 1759—1796）发现了，大力赞赏，为它重新谱写了歌词，并在 1794 年正式发表，从此这首歌就更为风行。由于歌词是歌颂友谊的，这首歌就变成了一首骊歌，成为送别的歌声，一如我国古曲《阳关三叠》那样脍炙人口。

友谊地久天长

苏格兰民歌
伯恩斯词
邓映易译配

1=F $\frac{3}{4}$

中速的圆舞曲

5̣ | 1̣ - 1̣ | 1̣ - 3̣ | 2̣ - 1̣ | 2̣ - 3̣ | 1̣ - 1̣ |

1. 怎 能 忘 记 旧 日 朋 友， 心 中 能
2. 我 们 曾 经 终 日 游 荡， 在 故 乡 的
3. 我 们 也 曾 终 日 逍 遥， 荡 浆 在
4. 我 们 往 日 情 意 相 投， 让 我 们

3 - 5 | 6̣ - - | 6̣ - 6̣ | 5̣ - 3̣ | 3̣ - 1̣ | 2̣ - 1̣ |

不 怀 想， 旧 日 朋 友 岂 能 相
青 山 上， 我 们 也 曾 历 尽 苦
绿 波 上， 但 如 今 却 劳 燕 分
紧 握 手， 让 我 们 来 举 杯 畅

2 - 3 | 1̣ - 6̣ | 6̣ - 5̣ | 1̣ - - | 1̣ - 6̣ | 5̣ - 3̣ | 3̣ - 1̣ |

忘， 友 谊 地 久 天 长；
辛， 到 处 奔 波 流 浪；
飞， 远 隔 大 海 重 洋；
饮， 友 谊 地 久 天 长；

友 谊 万

2 - 1̣ | 2̣ - 6̣ | 5̣ - 3̣ | 3̣ - 5̣ | 6̣ - - | 6̣ - 1̣ | 5̣ - 3̣ |

岁， 朋 友， 友 谊 万 岁！ 举 杯 痛

3 - 1̣ | 2̣ - 1̣ | 2̣ - 3̣ | 1̣ - 6̣ | 6̣ - 5̣ | 1̣ - - | 1̣ - ||

饮， 同 声 歌 颂， 友 谊 地 久 天 长。

据说在苏格兰乡间，每当有人出门远行时，人们就按照古老的风俗团聚在一起为远行者祝福，最后大家围成一个面向中心的圈子，各人将手交叉，左手向右紧握右邻的右手，右手向左紧握左邻的左手，随着高唱此曲，大家依着节奏上下摆动双手，身体也左右摇曳，形成了既有特色而又富于感情的告别仪式，使即将离开故乡的游子永远铭记在心。

这首歌曲本来是两拍子，不知何年何月，大概在本世纪^①初吧，它又被某个有心人改编成三拍子的圆舞曲（没有变动曲调，只改变了音的时值），并且在演唱过程中又逐渐形成了一个新的传统，即在欧美各地，每当一次盛大舞会结束时，最后要由乐队演奏这首圆舞曲作为终曲向人们告别。大家也纷纷双双起舞，尽情享受这最后一刻，然后各自分手。因此，这首曲子也真正成了离别的象征了。电影《魂断蓝桥》就根据这个特点将它采用到电影之中，并赋与了新的意境，让人们得到了新的感受。可以说这部电影所取得的成功，与这首歌曲的巧妙运用是分不开的。

这首歌之所以感人至深，主要在于它的朴实深情，以及词与曲的密切吻合。从旋律来看，它使用了苏格兰民歌所特有的五声音阶旋法（我们过去常有一种误解，以为五声音阶只是我国尤其是汉族音乐所特有的，其实许多民族都使用它，不过旋法各有不同，所构成的特色也不相同）。全曲只有四个分句，第一分句从全曲最低音 5 开始，逐步盘旋向上，到达 6 音，给人以感情逐步加强的感觉，但它停留时间并不长，第二分句又迂回向下回到了最低音 5，而迅速转回主音 1。两句组合起来，造成了一条感情起伏线，既有扩展又留有余地。第三分句初听好似第二分句的重复，但在中途一转，突然经过五度大跳（2 到 6），再行开辟途径，却又转回到与第一分句结尾相同的 6 上，在变化中保持了统一的含蓄风格。最后一个分句几乎全是第二分句的再现，但在起始处出现了全曲的最高音 i，说明情感已达高潮，可是它位于弱拍，一闪而过，又压抑了下来，这样充分表现了千言万语欲说还休的惜别情绪。整首曲调简

① 责任编辑注：本书中出现的“本世纪”均指 20 世纪。

单朴实，流畅通顺，易于上口，便于记忆，情感深厚，一咏三叹，令人百唱不厌，成为民间曲调中的珍品。

从伯恩斯写的歌词来看，情调与旋律也是非常协调的。限于篇幅，这里未能根据原文就全诗进行分析，但可以指出，伯恩斯充分使用了苏格兰民间语言，使它富有乡土风味（例如标题 *Auld Lang Syne*，就是苏格兰土语，本身具有双重意义，可理解为美好的往日，又可理解为悠久的友谊）。歌词也毫不矫揉造作，在单纯中见深意，在平易中见功力。我们现在所唱的中文译配歌词，基本上保持了原诗风格，译配得相当好，可以从中领会到原诗的意境。

最后谈一点趣闻，这首歌流行以后，对它的旋律来源还曾引起争论。苏格兰人说它是苏格兰民歌，英格兰人说它来源于英格兰民歌，连法国科西嘉地区也有人说它原是科西嘉的古老曲调。也有人认为它是英国作曲家威廉·希尔德（William Shield, 1748—1829）的创作，有些音乐学家还专门为这首歌曲写了不少考据文章。当然，这些争论现已雨过云散，成为往事，对于广大听众和音乐爱好者来说，这首《友谊地久天长》，是世界音乐宝藏中的一颗小小的珍珠，值得我们着意吟唱和欣赏。

（原载于《文汇月刊》1981年第1期）